

SLOVENSKI STANDARD SIST EN IEC 61133:2022

01-marec-2022

Nadomešča:

SIST EN 50215:2009

Železniške naprave - Vozna sredstva - Preskušanje voznih sredstev po končani gradnji in pred rednim obratovanjem

Railway applications - Rolling stock - Testing of rolling stock on completion of construction and before entry into service

iTeh STANDARD

Bahnanwendungen - Bahnfahrzeuge - Prüfung von Bahnfahrzeugen nach Fertigstellung und vor Indienststellung

Applications ferroviaires - Matériel roulant - Essais sur matériel roulant après achèvement et avant mise en service

SIST EN IEC 61133:2022

Ta slovenski standard je istoveten z. EN IEC 61133:2021

ICS:

29.280 Električna vlečna oprema Electric traction equipment

45.060.01 Železniška vozila na splošno Railway rolling stock in

general

SIST EN IEC 61133:2022 en

SIST EN IEC 61133:2022

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN IEC 61133:2022

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM **EN IEC 61133**

December 2021

ICS 45.060

Supersedes EN 50215:2009 and all of its amendments and corrigenda (if any)

English Version

Railway applications - Rolling stock - Testing of rolling stock on completion of construction and before entry into service (IEC 61133:2016)

Applications ferroviaires - Matériel roulant - Essais sur matériel roulant après achèvement et avant mise en service (IEC 61133:2016)

Bahnanwendungen - Fahrzeuge - Prüfung von Bahnfahrzeugen nach Fertigstellung und vor Indienststellung (IEC 61133:2016)

This European Standard was approved by CENELEC on 2021-11-29. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom -410f-b8d3-71f1b236a70a/sist-en-iec-61133-2022



European Committee for Electrotechnical Standardization Comité Européen de Normalisation Electrotechnique Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

© 2021 CENELEC All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC Members.

EN IEC 61133:2021 (E)

European foreword

This document (EN IEC 61133:2021) consists of the text of IEC 61133:2016 prepared by IEC/TC 9 "Electrical equipment and systems for railways".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be (dop) 2022-11-29 implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards (dow) 2024-11-29 conflicting with this document have to be withdrawn

This document supersedes EN 50215:2009 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

Endorsement notice

(standards.iteh.ai)

The text of the International Standard IEC 61133:2016 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification. SIST EN IEC 61133:2022

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	EN/HD	<u>Year</u>
IEC 60077	series	Railway applications - Electric equipment for rolling stock	EN 60077	series
IEC 60310	2016	Railway applications - Traction transformers and inductors on board rolling stock	EN 60310	2016
IEC 60322	2001	Railway applications - Electric equipment for rolling stock - Rules for power resistors of open construction	EN 60322	2001
IEC 60349	series	Electric traction - Rotating electrical machines for rail and road vehicles	EN 60349	series
IEC 60494-1		Railway applications - Rolling stock - Pantographs - Characteristics and tests - Characteristics and tests - Pant of Pantographs for main line - vehicles		2010
IEC 60494-2	2013	Railway applications - Rolling stock - Pantographs - Characteristics and tests - Part 2: Pantographs for metros and light rail vehicles	EN 50206-2	2010
IEC 60529	1989	Degrees of protection provided by	EN 60529	1991
		enclosures (IP Code)	+AC	1993
			+A1	2000
			+A2	2013
			+AC	2016
			+AC	2019
IEC 60571	2012	Railway applications - Electronic equipment used on rolling stock	EN 50155	20211

¹ For this standard, the directly equivalent European standard has been withdrawn; the standard listed is the current version.

3

EN IEC 61133:2021 (E)

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	EN/HD	<u>Year</u>
IEC 60850	2014	Railway applications - Supply voltages of traction systems	EN 50163 + A1	2004
			+ corrigendum May + AC	2010 2013
			+ AC + A2	2013
IEC 61287	series	Railway applications - Power converters installed on board rolling stock	EN 61287	series
IEC 61377-1	-	Electric traction - Rolling stock - Combined testing - Part 1: Combined testing of inverter-fed alternating current motors and their control	EN 61377	-
IEC 61377-2	-	Railway applications - Rolling stock - Combined testing - Part 2: Chopper-fed direct current traction motors and their control	EN 61377	-
IEC 61377-3	-	Railway applications - Rolling stock - Part 3: Combined testing of alternating current motors, fed by an indirect convertor, and their control system	EN 61377	-
IEC 61991	2000	Railway applications - Rolling stock -	EN 50153	2014 ¹
		Protective provisions against electrical hazards	+ A1	20171
IEO 00000 0 4	0000		+ A2	20201
IEC 62236-3-1	2008	Railway applications - Electromagnetic compatibility - Part 3-1: Rolling stock - Train and complete vehicle	EN 50121-3-1 + A1	2017 ¹ 2019 ¹
IEC 62236-3-2		Railway applications Electromagnetic	EN 50121-3-2	2016 ¹
	ht 4e	tpcompatibilityitPlarti/3-2aRolling-stock/sis fc-4101-66d3-71f1b236a70a/sist-en-iec-		2019 ¹
IEC 62278	2002	Railway applications - Specification and	EN 50126-1	2017 ¹
		demonstration of reliability, availability, maintainability and safety (RAMS)	EN 50126-2	2017¹
IEC 62313	2009	Railway applications - Power supply	EN 50388	2012 ¹
		and rolling stock - Technical criteria for the coordination between power supply (substation) and rolling stock	+ AC	2013 ¹
IEC 62425	-	Railway applications - Communication, signalling and processing systems - Safety related electronic systems for signalling	EN 50129	-
IEC 62427	2007	Railway applications - Compatibility between rolling stock and train detection systems	EN 50238-1	2019 ¹
IEC 62845	-	Railway applications - Radio remote control system of traction vehicles for shunting application	EN 50239	-

EN IEC 61133:2021 (E)

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	EN/HD	<u>Year</u>
IEC 62846	-	Railway applications - Current collection systems - Requirements for and validation of measurements of the dynamic interaction between pantograph and overhead contact line	EN 50317	-
ISO/IEC 1702	5 -	General requirements for the competence of testing and calibration laboratories	EN ISO/IEC 17025	-
ISO 3095	-	Acoustics - Railway applications - Measurement of noise emitted by railbound vehicles	EN ISO 3095	-
ISO 3381	-	Railway applications - Acoustics - Measurement of noise inside railbound vehicles	EN ISO 3381	-
ISO 9001	2015	Quality management systems - Requirements	EN ISO 9001	2015

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN IEC 61133:2022

SIST EN IEC 61133:2022

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN IEC 61133:2022



IEC 61133

Edition 3.0 2016-02

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

iTeh STANDARD

Railway applications – Rolling stock – Testing of rolling stock on completion of construction and before entry into service

Applications ferroviaires – Matériel roulant – Essais de matériel roulant après achèvement et avant mise en service

SIST EN IEC 61133:2022

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f272003a-4efc-410f-b8d3-71f1b236a70a/sist-en-iec-61133-2022

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION ELECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

ISBN 978-2-8322-3178-4

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.

Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

CONTENTS

F	DREWO)RD	6
1	Scop	pe	8
2	Norm	native references	8
3	Term	ns, definitions and abbreviations	10
4		uirements	
•	4.1	General	
	4.2	Third party test facilities	
	4.3	Test plan	
5		gories of tests	
_	5.1	General	
	5.2	Preliminary adjustment tests	
	5.3	Acceptance tests	
	5.3.1	·	
	5.3.2		
	5.3.3		
	5.4		
6	Test	Investigation tests 1Teh STANDARD	16
	6.1		
	6.2	General Static tests	16
	6.3		
7	Valid	Dynamic tests (standards.iteh.ai)	17
8	Sche	edule of static tests	17
	8.1	General SIST EN IEC 61133:2022 Dimensional tests Objective	17
	8.2	https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f272003a-	17
	8.2.1	Objective 410f-b8d3-71f1b236a70a/sist-en-iec-61133-2022	17
	8.2.2		
	8.2.3	Routine tests	19
	8.3	Gauging test	19
	8.3.1	Objective	19
	8.3.2	General (type and safety-related test)	19
	8.3.3	Coefficient of flexibility test (type test and safety-related test, voluntary or obligatory)	19
	8.3.4	Routine test or equivalent (safety-related test)	19
	8.4	Lifting ability test (type and safety-related test)	19
	8.4.1	Objective	19
	8.4.2	Type test	20
	8.5	Weighing tests	20
	8.5.1	Objective	20
	8.5.2		
	8.5.3		
	8.5.4	,	
	8.6	Sealing tests	
	8.6.1	,	
	8.6.2	71	
	8.6.3	` ,	
	8.7	Electrical insulation tests (routine tests)	23

8.7.1	General	23
8.7.2		
8.7.3	· ·	
8.8	Protective bonding and return circuits tests (routine and safety-related test)	
8.9	Air system tests	
8.9.1	•	
8.9.2		2
0.5.2	safety-related test)	25
8.9.3	Air tightness of brake cylinders and auxiliary reservoirs (routine and safety-related test)	25
8.9.4	Checking operation of compressed air equipment (type and safety-related test where appropriate)	25
8.10	Hydraulic system tests (type, routine and safety-related test where appropriate)	26
8.11	Friction brake system tests	26
8.11.	1 General	26
8.11.	2 Pneumatically applied brake systems	27
8.11.	3 Other systems (type, routine and safety-related as appropriate)	27
8.11.	4 Sanding systems (type, routine and safety-related test)	27
8.12	Parking brake type tests (safety-related test)	
8.13	Auxiliary power supply system tests	28
8.13.		
8.13.	PRH.VIH.W	
8.13.		
8.14	3 Routine tests Battery charging tests	29
8.14.		
8.14.		
8.14.		
8.15	Auxiliary and control system tests 6a70a/sist-en-icc-61133-2022.	
8.15.		
8.15.	•	
8.15.		
8.15.		
		31
8.15.	test where appropriate)	32
8.15.		
8.15.		
0.10.	appropriate)	32
8.15.		
8.16	Tests on thermal engine and associated generating sets or transmission	
8.16.		
8.16.		
8.16.		
8.16.		
5.15.	related test where appropriate)	34
8.16.	5 Engine driven auxiliaries	34
8.16.	•	
8.16.		
8.17	Traction system tests (type, routine and safety-related tests where	
	appropriate)	35

	8.18	Оре	erability and maintainability (type test)	
	8.18	.1	General	
	8.18.2 Cabs and traincrew areas (safety-related test)		Cabs and traincrew areas (safety-related test)	
	8.18		Passenger areas (safety-related test where appropriate)	
	8.18		Rescue (safety-related test where required)	
	8.19		se and vibration tests (type test, safety-related test where appropriate)	
	8.20		ety-related system tests (routine tests)	
9	Sche		of dynamic tests	
	9.1		neral	
	9.2		ction performance (tractive effort/speed characteristics)	
	9.2.1		Type test	
	9.2.2		Routine test	
	9.3		ction performance (journey time check) (voluntary type test)	
	9.4		king tests	
	9.4.1		Type test (safety-related tests)	
	9.4.2	_	Routine tests (safety-related tests)	44
	9.5	l ra	ction and braking thermal capacity tests (type test, safety-related test ere appropriate)	44
	9.6		sistance to motion (voluntary type test)	
	9.7		eed regulating system tests (type and routine tests, safety-related where	
	0	app	ropriate)	
	9.8	Aut	omatic train protection systems (type, routine and safety-related tests)	46
	9.9	Ver	nicle/track interaction	46
	9.9.1	l	nicle/track interaction Safety of runningtandards.iteh.ai.	46
	9.9.2	2	Suspension clearances, inter-vehicle clearances (voluntary type and	
			safety-related test where appropriate) e comfort quality (voluntary tests). Objective://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/f272003a- Type test-410f-b8d3-71f1b236a70a/sist-en-iec-61133-2022	47
	9.10	Rid	e comfort quality (vol untary tests)	48
	9.10	.1	- 4efc-410f-b8d3-71flb236a70a/sist-en-jec-61133-2022	48
	9.10			
	9.10		Routine test (voluntary test)	
	9.11		ematic envelope	
			,	48
	9.11		Routine test (voluntary)	
	9.12	9.12 Operation of wheel flange lubricators (safety-related routine test only)		
	9.13		rent collector and power supply contact system compatibility tests fety-related type test only)	49
	9.14	•	odynamic effects (type tests only, safety-related where appropriate)	
	9.15		ctromagnetic compatibility (type tests only)	
	9.15		Internal interference within the vehicle (safety-related where	
			appropriate)	50
	9.15	.2	External interference produced by the vehicle (safety-related where appropriate)	50
	9.15	.3	Radio frequency interference	51
	9.15	.4	External interference to the vehicle	51
	9.15	.5	Electrostatic discharges (voluntary test)	51
	9.16	Inte	rruption and voltage/jump and short circuit test (voluntary type test only)	51
	9.16	.1	General	51
	9.16	.2	Voltage jump tests	52
	9.16	.3	Interruption tests	
	9.16	.4	Voltage variation testing	52

9.16.5	Short circuit test	53
9.17 Nois	se tests	53
9.17.1	Type test	53
9.17.2	Routine test (voluntary test)	53
	systems – compressor duty cycle (type test, safety-related where ropriate)	53
9.19 Win	dscreen wipers (type test)	54
9.20 Trai	n control system (type test, safety-related where appropriate)	54
Annex A (infor	mative) List of tests	56
	mative) Requirements for the European Community – Legal requirement with AC/135/2002	61
B.1 Ger	eral	61
B.2 Leg	al references	61
B.2.1	Directives	61
B.2.2	Technical specifications for interoperability	61
B.3 Eur	opean Standards relevant to Clauses in IEC 61133	62
Bibliography		65
Table 1 – Rec	ommended load cases	20
Table A.1 – Li	ommended load-cases st of static tests (1 6f 4) STANDARD	56
	st of dynamic tests (1 of 2)	
	(standards.iteh.ai)	

SIST EN IEC 61133:2022

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

RAILWAY APPLICATIONS – ROLLING STOCK – TESTING OF ROLLING STOCK ON COMPLETION OF CONSTRUCTION AND BEFORE ENTRY INTO SERVICE

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.

 https://standards.iten.arcatalog/standards/sist/f272003a-
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61133 has been prepared by IEC technical committee 9: Electrical equipment and systems for railways.

This standard is derived from EN 50215.

This third edition cancels and replaces the second edition, published in 2006; it constitutes a technical revision.

The main technical changes with regard to the previous edition are as follows:

- References to standards other than international have been removed from the main text so the notes refer solely to Annex B;
- Annex B has been updated with the latest European information, and cross-references between the TSIs and ENs and the clauses of IEC 61133 have been added.

-7-

The text of this standard is based on the the second edition and the following documents:

FDIS	Report on voting
9/2096/FDIS	9/2132/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- · replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN IEC 61133:2022